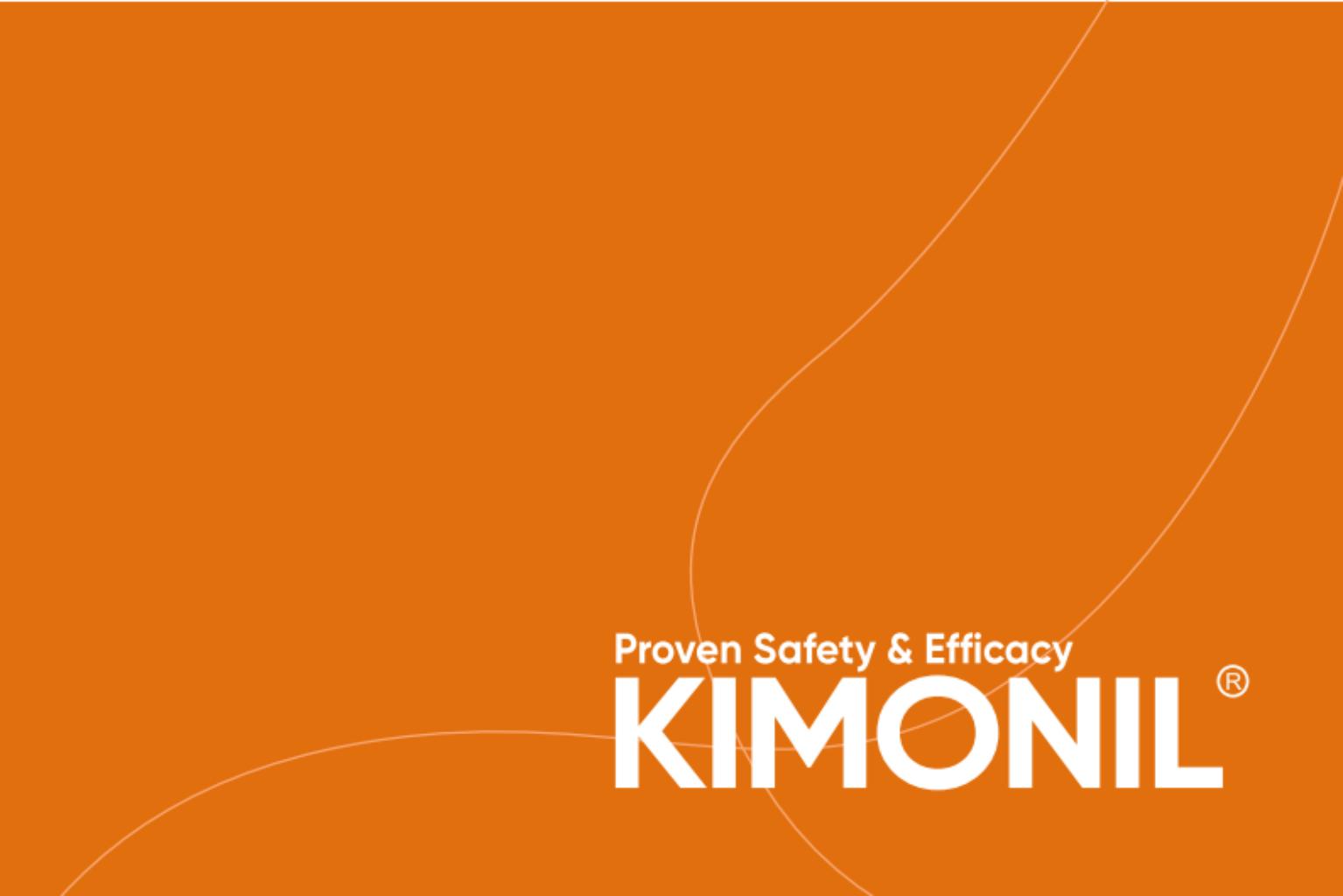




Proven Safety & Efficacy

**KIMONIL®**



Proven Safety & Efficacy

**KIMONIL®**

The logo consists of the word "KIMONIL" in a bold, white, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned at the top right corner of the letter "L". Above the word, the text "Proven Safety & Efficacy" is written in a smaller, white, sans-serif font.

## فهرست مطالب

- ۰۱ درباره دفترچه
- ۰۲ درباره لوکمی
- ۰۳ علائم و نشانه های CML
- ۰۴ چقدر رایج است؟ CML
- ۰۵ مراحل CML
- ۰۶ تشخیص CML
- ۰۷ درمان CML
- ۰۸ کیمونیل® چیست و چگونه عمل می کند؟
- ۰۹ آنچه قبل از مصرف کیمونیل® باید بدانید
- ۱۰ نحوه مصرف کیمونیل®
- ۱۱ نحوه نگهداری از کیمونیل®
- ۱۲ عوارض جانبی کیمونیل®
- ۱۳ مدیریت عوارض جانبی
- ۱۴ تغذیه در طول درمان
- ۱۵ فهرست واژگان تخصصی

## درباره دفترچه

فهمیدن اینکه خود یا یکی از عزیزانتان به سرطان خون مبتلا شده اید می تواند شوکه کننده باشد. ممکن است احساس ترس، افسردگی و نا امیدی کنید، این واکنش ها بسیار طبیعی است اما لازم است بدانید که:

شما تنها نیستید و امروزه بسیاری از هردم دنیا توانسته اند با این بیماری مقابله کنند و زندگی رضایت بخشی داشته باشند.



You are Not Alone

## About This Booklet

---

ممکن است سوالات بسیاری در مورد این بیماری و روش‌های درمانی آن برای شما پیش بیاید. ما سعی کرده‌ایم اطلاعات لازم در مورد بیماریتان و همچنین نحوه مصرف دارو و راهنمایی‌های موردنیاز شما در طول درمان را در این دفترچه به صورت خلاصه شرح دهیم. با این حال همواره می‌توانید با بخش مراقبت از بیماران در شرکت نواوران دارویی کیمیا تماس گرفته و سوالات احتمالی خود را از ما بپرسید.

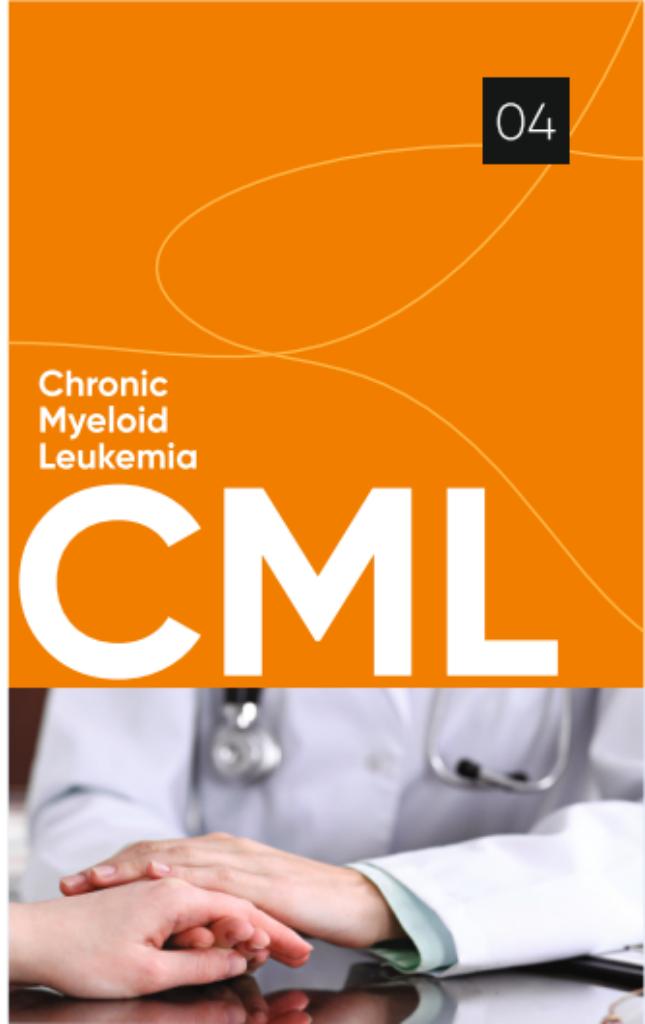
- این دفترچه جایگزین مراجعه به پزشک و ارتباط با کادر درمان نمی‌باشد.
- در انتهای این دفترچه فهرست واژگان تخصصی برای اصطلاحات به کار برده شده وجود دارد، که می‌توانید به آن مراجعه کنید.

## درباره لوکمی

لوکمی یک نوع سرطان خون است که از هفز استخوان شروع می‌شود. هفز استخوان بافت نرمی است که همه انواع سلول‌های خونی (گلبول‌های سفید و قرمز) را تولید می‌کند.

انواع مختلفی از لوکمی وجود دارد. نوعی که شما به آن مبتلا شده‌اید، CML یا لوکمی میلوئیدی هزمن نامیده می‌شود. این بیماری جدی است اما روش‌های درمانی متعددی وجود دارد که می‌تواند به یهود شما کمک کند.

CML بر روی سلول‌های میلوئیدی اثر می‌گذارد. افراد مبتلا، سلول‌های گرانولوسیتی بسیار زیادی تولید می‌کنند به همین دلیل این بیماری، لوکمی گرانولوسیتی هزمن CGL نیز خوانده می‌شود.



## About Leukemia

این گرانولوسیت‌ها غیرطبیعی هستند و به گلbulوهای سفید کامل تبدیل نمی‌شوند. میتوان این سلول‌های سلول‌های لوکمیک نیز نامید. سلول‌های لوکمیک می‌توانند در خون و مغز استخوان جمع شوند و بنابراین فضای کمتری را برای گلbulوهای سفید، گلbulوهای قرمز و پلاکت‌های سالم باقی بگذارند. در نتیجه بیمار ممکن است گرفتار عفونت و کم خونی شده و به سادگی دچار خونریزی شود.

تقریباً در همه موارد، سلول‌های CML دارای یک ناهنجاری قابل شناسایی هستند که به آن "کروموزوم فیلادلفیا" گفته می‌شود.

کروموزوم فیلادلفیا هنگامی تشکیل می‌شود که ژن ABL روی کروموزوم ۹ و ژن BCR روی کروموزوم ۲۲، جایگاهشان را با هم عوض کنند و طی این جابجایی، یک ژن غیرطبیعی به نام BCR-ABL را تشکیل می‌دهد. ژن BCR-ABL آنزیم جدیدی به نام تیروزین کیناز تولید می‌کند، این بدان معنی است که سیگنال‌های طبیعی بدن به مغز استخوان برای متوقف کردن تولید گلbulوهای سفید خون نادیده گرفته می‌شود و منجر به تولید تعداد زیادی گلbulو سفید می‌شود. فقط در امور از ۲۰ بیمار مبتلا به CML، ژن BCR-ABL وجود ندارد.

## علائم و نشانه های CML

بسیاری از بیماران مبتلا به CML در زمان تشخیص علائمی ندارند. به طور معمول سرطان به دنبال مشاهده نتایج غیرطبیعی از آزمایش های روتین یا آزمایش هایی که برای موارد متفرقه انجام می شود تشخیص داده می شود. علائمی که ممکن است در ابتلا به بیماری مشاهده شود شامل موارد زیر است:

- عفونت هایی که یهود نمی یابند
- تعریق شبانه
- کاهش وزن بدون دلیل
- احساس خستگی زیاد
- خونریزی و کبودی



## Symptoms of CML

- احساس پر بودن شکم و نفخ و درد شکمی (طحال بزرگ شده)
- خونریزی از لثه‌ها
- درد معده
- غدد متورم
- تغییر رنگ پوست
- بثورات پوستی قرمز رنگ (پورپورا)
- سرفه و مشکل در تنفس



این علائم در مرحله هزمن تجربه می‌شوند و همانطور که ذکر شد بیماری بیشتر موقع در مرحله هزمن تشخیص داده می‌شود. در مرحله تسريح شده بیمار علائم را باشدت بیشتری تجربه می‌کند و معمولاً از دردهای استخوانی شدید شکایت می‌کند. باید توجه داشته باشیم که در یک بیمار معمولاً همه علائم با هم اتفاق نمی‌افتد.

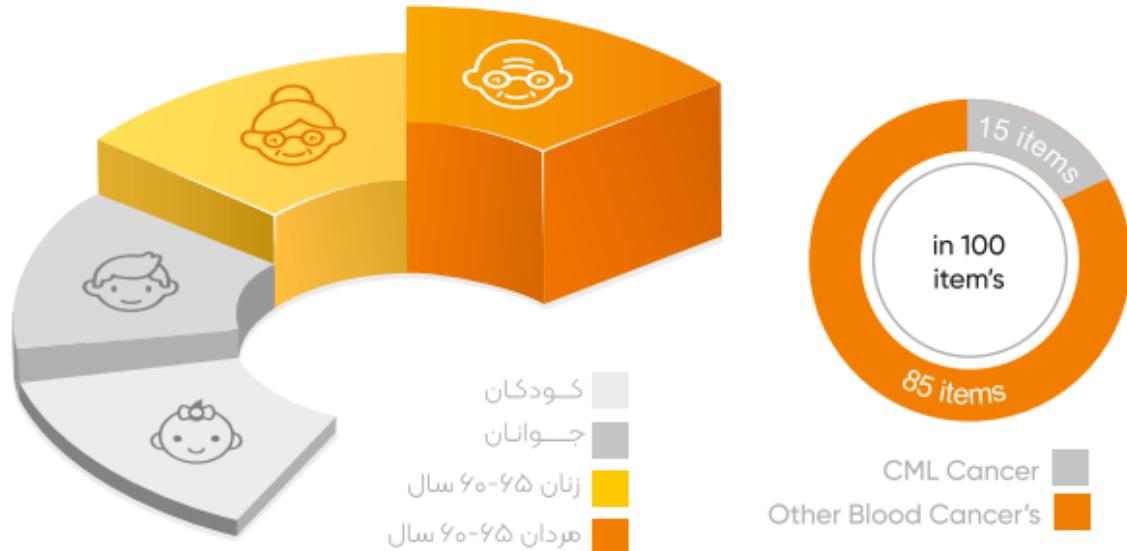
## CML چقدر رایج است؟

از هر ۱۰۰ مورد سرطان خون، ۵ مورد از نوع CML است.

در هر سالی ممکن است ایجاد شود اما در کودکان بسیار نادر است و در جوانان نیز کمتر شایع است. میانگین سن تشخیص بین ۶۰ تا ۶۵ سال است. در مردان کمی شایع تر است.



## CML Prevalence



## مراحل CML

CML معمولاً دارای سه مرحله مزمن، تسریع شده و بلاست است:

### ■ مرحله مزمن (Chronic):

در بسیاری افراد بیماری در این مرحله تشخیص داده می‌شود، در این مرحله بدن مقدار زیادی گلبول سفید بالغ یا همان گرانولوسیت تولید می‌کند.

در مرحله مزمن معمولاً بیمار دچار علائمی مانند کاهش وزن، تعزیق و تورم شکم ناشی از طحال بزرگ شده می‌شود. همچنین چون در این مرحله تعداد گلبول‌های قرمز شما کاهش می‌یابد ممکن است دچار کم خونی شوید.

### ■ مرحله تسریع شده (Accelerated):

در صورت عدم درمان، CML به مرحله شتاب می‌رود، در این مرحله تعداد سلول‌های لوکمیک افزایش می‌یابد. شدت علائم بیشتر شده و ممکن است خستگی مفرط و کاهش وزن بیشتر را تجربه کنید.



**CML Stages**

## CML Stages

### ■ مرحله بلاست (Blast)

در مرحله بلاست، گلبوں‌های سفید خون نابالغ غیر طبیعی (بلاست) سریع‌تر از میزان طبیعی تکثیر می‌شوند و عملکرد طبیعی هفرز استخوان را مختل می‌کنند. به دنبال کاهش پلاکت‌ها در این مرحله، علائمی مانند کبودی خود به خودی بدن و خونریزی مشاهده می‌شود. به طور کلی شدت علائم در این مرحله بسیار بیشتر است و ممکن است تهدید کننده حیات باشد.



## تشخیص CML

از آنجاکه CML در بیشتر موارد بدون علامت است، سرطان اغلب در طول آزمایش خون تشخیص داده می‌شود. اگر آزمایش نشان دهنده احتمال ابتلا به سرطان باشد، بیوپسی (نمونه برداری) مفز استخوان انجام می‌شود.

هماتولوژیست شما در صورت صلاح دید ممکن است از اشعه ایکس و اسکن استفاده کند. پس از تشخیص CML، پزشک شما آزمایشات تكمیلی را برای متوجه شدن رفتار دقیق سرطان در بدن شما انجام می‌دهد.

به طور کلی آزمایش‌های تشخیصی شامل موارد ذیل هستند:



Diagnosis of CML

## Diagnosis of CML

### ۱ شعارش کامل سلول‌های خونی (CBC) :

CBC یک آزمایش خون ساده است که تعداد گلبول‌های قرمز، گلبول‌های سفید و پلاکت‌های موجود در خون شمارا اندازه‌گیری می‌کند. همانطور که اشاره شد؛ در CML تعداد گلبول‌های سفید بسیار بیشتر از حالت معمول است، البته تعداد پلاکت‌ها نیز ممکن است از حال معمول بالاتر باشد.

### ۲ آزمایشات سیتوژنتیک (Cytogenetic) :

آزمایش سیتوژنتیک به مطالعه تغییرات کروموزوم می‌پردازد و به بررسی تفاوت بین سلول‌های CML و سلول‌های طبیعی می‌پردازد. این آزمایش خون بسیار مهم است؛ زیرا کروموزوم فیلadelphيا(Philadelphia) را شناسایی می‌کند و تشخیص CML را تایید می‌کند.

### ۳ آزمایش واکنش زنجیره‌ای پلیمراز (PCR) :

آزمایش PCR یک آزمایش مهم در تشخیص CML است که میزان BCR-ABL را در خون اندازه‌گیری می‌کند. آزمایش PCR در طول درمان برای پایش پاسخ درمانی شما و برای تعیین اینکه آیا درمان نیاز به تغییر دارد یا خیر، انجام می‌شود.

## Treatment



## Treatment

---

### CML درمان

در گذشته درمان این بیماری تنها با روش‌های شیمی درمانی و پیوند مغز استخوان صورت می‌گرفت، اما امروزه از روش‌های درمانی جدیدتری که امکان انتخاب پزشک و بیمار را افزایش می‌دهند و همچنین عوارض کمتری دارند استفاده می‌شود.

به این روش‌های درمانی جدید تارگت تراپی یا هدف درمانی می‌گویند که یکی از این روش‌ها استفاده از داروهای بازدارنده تیروزین کیناز (TKIs) است.





What is  
**KIMONIL®**

## What is KIMONIL®

---

### کیمونیل® چیست و چگونه عمل می کند؟

کیمونیل® نام تجاری داروی نیلوتینیب است. نیلوتینیب متعلق به دسته ای از داروهاست که مهارکننده انتخابی تیروزین کیناز است و BCR-ABL کیناز، c-KIT و گیرنده فاکتور رشد هشتق از پلاکت (PDGFR) را هدف قرار می دهد. کیمونیل® به صورت کپسول های ۱۵۰ و ۲۰۰ میلی گرمی در دسترس قرار دارد.



## آنچه قبل از مصرف کیمونیل® باید بدانید

- پژشک خود را در مورد تمام داروهایی که مصرف می‌کنید از جمله داروهای بدون نسخه، داروهای گیاهی و مکمل‌ها مطلع کنید.

## Tips Before Use

### ۲ پیش از مصرف کیمونیل® در مورد شرایط پزشکی خود خصوصاً در هواردزیر با انکولوژیست صحبت کنید:

- چنانچه سابقه مشکلات کلیوی یا کبدی یا پانکراس دارید.
- اگر اختلالات الکترولیت‌های بدن مانند پتاسیم، فسفر یا کلسیم دارید.
- اگر سابقه مشکلات قلبی مانند سندرم طولانی شدن QTc دارید.
- اگر سیستم ایمنی شما دچار مشکل است.
- اگر سابقه گاسترکتونی یا برداشتن معده دارید.
- اگر به لاكتوز(قندشیر) حساسیت دارید.



- اگر باردار هستید یا قصد بارداری دارید. کیمونیل® می‌تواند به جنین شما آسیب برساند. زنانی که در سن باروری هستند، باید در طول درمان و حداقل دو هفته پس از دریافت آخرین دوز از روش‌های پیشگیری از بارداری موثر استفاده کنند. اگر در طی درمان با دارو باردار شدید یا فکر می‌کنید باردار هستید، فوراً به پزشک خود اطلاع دهید.
- اگر در حال شیردهی هستید یا قصد شیردهی دارید. ترشح کیمونیل® در شیر مادر نامشخص است. بنابراین در طول درمان و حداقل دو هفته پس از دریافت آخرین دوز دارو، از شیردهی خودداری کنید.

## نحوه مصرف کیمونیل®

- کیمونیل® به صورت کپسول تهیه شده است. داروا را دقیقاً مطابق دستور پزشک مصرف کنید.
- بدون اطلاع پزشک دوز مصرفی خود را تغییر ندهید و دارو را قطع نکنید.
- کپسول‌ها جویده، خرد و یا شکسته نشوند.
- کپسول‌های کیمونیل® را هر ۱۲ ساعت با معدde خالی به همراه یک لیوان آب مصرف کنید. حداقل ۲ ساعت قبل و اساعت بعد از مصرف این دارو غذا نخورید. دارو را هر روز در زمان مشخص استفاده کنید.
- در صورت فراموش کردن مصرف دارو در موعد مقرر، به محض یادآوری آن را مصرف کنید. اما اگر این زمان نزدیک به نوبت دوز بعدی است، دوز فراموش شده را حذف کنید و از مصرف همزمان دو دوز خودداری کنید.



## How to Take KIMONIL®

---

- اگر کیمونیل® را بیشتر از مقدار تعیین شده مصرف کردید، فوراً به اوژانس مراجعته کنید و یا با پزشک خود تماس بگیرید.
- در صورتی که (بیماران بزرگسال یا کودک) نمی‌توانید کپسول را به صورت کامل ببلعید، کپسول را باز کرده و محتویات آن را روی یک قاشق چایخوری پوره سیب بریزید و حداقل تا ۱۵ دقیقه بعد از تهیه، این مخلوط استفاده شود. هیچگاه مخلوط تهیه شده را برای مصارف بعدی نگهداری نکنید.
- در هنگام مصرف و یا حل کردن کیمونیل® از دست زدن به آن خودداری کنید و از دستکش مخصوص (لاتکس یا نیتریل) استفاده کنید.
- اگر از داروهای آنتی اسید استفاده می‌کنید حتماً آن را با فاصله ۲ ساعت قبل یا ۲ ساعت بعد از کیمونیل® مصرف کنید.
- اگر از داروهای رانیتیدین یا فاموتیدین استفاده می‌کنید حتماً این داروهارا با فاصله ۲ ساعت قبل یا ۲ ساعت بعد از کیمونیل، مصرف کنید.
- در صورت بروز استفراغ بعد از مصرف کیمونیل®، از مصرف دوز اضافه دارو اجتناب کنید و دوزهای دارو را طبق برنامه مصرف کنید.
- در طول درمان از خوردن میوه گریپ فروت و محصولات حاوی آنها خودداری کنید.

## How Should We Store KIMONIL®



## How Should We Store KIMONIL®

---

### نحوه نگهداری از کیمونیل®

- کیمونیل® را در دمای زیر ۳۰ درجه سانتی گراد نگهداری کنید. 
- کپسول های کیمونیل® را از جعبه اصلی خود خارج نکنید. 
- دارو را دور از دسترس اطفال قرار دهید. 
- دارو را دور از نور و رطوبت نگهداری کنید. 
- کپسول هایی که دیگر استفاده نمی شود و یا تاریخ مصرف آنها گذشته است را مطابق دستور العمل داروهای سایتو توکسیک حمل، نگهداری و معدهوم کنید. 
- زنان باردار نباید به کپسول ها دست بزنند. 



## KIMONIL® Side Effects

## عوارض جانبی کیمونیل®

هر دارو به موازات اثرات دارویی مطلوب ممکن است باعث عوارض جانبی نیز شود. لازم به ذکر است این عوارض در تمام بیماران رخ نمی‌دهد و شامل کلیه عوارض احتمالی نیست. جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص عوارض دارو با پزشک یا داروساز خود مشورت نمایید.

**کیمونیل®** ممکن است باعث عوارض جانبی جدی ذیل شود:

■ **افت تعداد سلول‌های خونی:** تعداد پایین سلول‌های خون (گلبول‌های قرمز، گلبول‌های سفید و پلاکت‌ها) از عوارض شایع مصرف کیمونیل® است، اما می‌تواند شدید نیز باشد. پزشک معالج شما در طی درمان با کیمونیل® تعداد سلول‌های خونی شمارا به صورت منظم بررسی می‌کند. در صورتی که هرگدام از علائم یا نشانه‌های زیر که حاکی از تعداد پایین سلول‌های خونی می‌باشند را مشاهده کردید فوراً با پزشک خود تماس بگیرید یا از مراکز پزشکی کمک بگیرید:

- تب و لرز یا سایر علائم عفونت
- خونریزی یا کبودی بی‌دلیل
- ضعف بی‌دلیل
- تنگی نفس

**التهاب پانکراس (پانکراتیت):** در صورت بروز هرگونه علائم پانکراتیت از جمله درد ناگهانی در ناحیه شکمی همراه با تهوع و استفراغ با پزشک خود تماس بگیرید.

**مشکلات کبدی:** کیمونیل<sup>®</sup> میتواند خطر ابتلا به مشکلات کبدی را افزایش دهد. افرادی که در گذشته مشکلات کبدی داشته‌اند، ممکن است در معرض ابتلا به مشکلات کبدی در نتیجه مصرف کیمونیل<sup>®</sup> قرار بگیرند. در صورت بروز هرکدام از علائم مشکلات کبدی شامل موارد ذیل فوراً با پزشک خود تماس بگیرید یا برای دریافت کمک پزشکی اقدام کنید:

- درد در ناحیه معده (شکم)
- زردی چشم و پوست
- ادرار تیره رنگ



## KIMONIL® Side Effects

**سندروم لیز تومور (TLS):** سندروم لیز تومور در اثر تخریب سریع سلول های سرطانی ایجاد می شود. ممکن است پزشک متعالج شما به منظور بررسی TLS آزمایشات خون برای شما انجام دهد. TLS می تواند باعث بروز موارد ذیل شود:



- نارسایی کلیه و نیاز به درمان دیالیزی
- ضربان قلب غیر طبیعی

**مشکلات خونریزی:** مشکلات خونریزی جدی که تهدید کننده حیات است، در طول درمان با کیمونیل® رخ داده است. در صورت مشاهده هرگونه نشانه یا علامت خونریزی در طول درمان با کیمونیل® پزشک خود را مطلع سازید.

**احتیاس هایعات:** ممکن است بدن شما هایعات زیادی را در خود نگه دارد. علائم احتیاس هایعات شامل تنگی نفس، افزایش وزن سریع و تورم می باشد.





■ **رشد غیرطبیعی در کودکان:** برخی کودکان و نوجوانان مبتلا به CML در فاز هزمن ممکن است در طول درمان با کیمونیل® رشد کند تراز حد معمول داشته باشند.

**طولانی شدن فاصله‌ی QTc:** کیمونیل® ممکن است باعث مشکلات قلبی تهدیدکننده حیات به نام طولانی شدن فاصله‌ی QTc گردد. طولانی شدن فاصله‌ی QTc موجب ضربان قلب نامنظم می‌گردد که خطرناک است. پزشک معالج بایستی فعالیت الکتریکی قلب را با آزمایش الکتروکاردیوگرام(ECG) در هر احل ذیل بررسی کند:

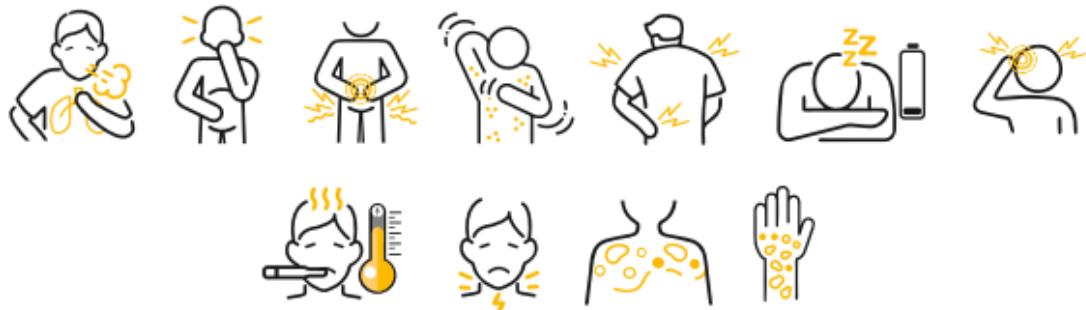
- قبل از شروع درمان QTc اولیه)
- روز پس از شروع درمان
- پس از هرگونه تغییرات در دوز دارو
- به صورت منظم در طی درمان با کیمونیل®

قبل از تجویز کیمونیل® و به صورت دوره‌ای، هیپوکالمی و هیپومنیزی مورد بررسی قرار می‌گیرد و هرگونه کمبودی با نظارت پزشک برطرف می‌شود.

## KIMONIL® Side Effects

### شایع ترین عوارض جانبی

- سردرد
- تب
- اسهال
- تهوع
- عطسه و گلودرد
- بیوست
- سرفه
- استفراغ
- خارش
- درد عضلات و مفاصل
- راش پوستی
- تعریق شبانه
- خستگی
- آبریزش یا گرفتگی بینی



در مورد هرگونه عارضه و یا مشکلی که در طول درمان ممکن است پیش بیاید با پزشک و یا واحد مراقبت از بیماران شرکت نواوران دارویی کیمیاتعاونس بگیرید و به هیچ عنوان خوددرهانی نکنید.



## Side Effects Management

### مدیریت عوارض جانبی

در این قسمت به راهکارهایی برای مدیریت عوارض دارو می پردازیم، در صورتی که هر کدام از عوارض تشدید شد و یا بهبود نیافت به پزشک مراجعه کنید.

## Side Effects **Management**

---

### ■ اسهال:

- در طول درمان از مایعات زیاد به منظور کاهش خطر کم آبی شدید بدن استفاده کنید.
- از مصرف آدامس و تنقلات حاوی سوربیتول خودداری کنید.
- غذاهای ساده و غذاهایی که به راحتی هضم می‌شود مصرف کنید (مانند: هویز، برنج، نان تست، مایعات بدون شکر و کافئین (به غیر از چای و یا برخی آبمیوه‌ها)).
- مصرف پروتئین‌ها مثل گوشت، مرغ، و تخم مرغ پخته به کاهش اسهال کمک می‌کنند.
- از مصرف غذاهایی که به طور طبیعی مسهل هستند خودداری کنید.
- به اندازه کافی مایعات مصرف کنید تا میزان آبی را که بدن تان در هنگام اسهال از دست داده جبران کنید.
- همچنین مصرف مایعاتی که حاوی نمک و شکر هستند، جایگزین مناسبی برای الکترولیت‌های از دست رفته بدن در اثر اسهال هستند (مانند پودر ORS).

### ■ طرز تهیه محلول ORS

در صورت عدم دسترسی به پودر بسته بندی شده ORS می توانید از فرمول زیر برای تهیه آن استفاده نمایید:

- ۲ قاشق مرباخوری شکر
- اقسام چای خوری نمک
- ۱/۲ قاشق چای خوری جوش شیرین
- ۴ لیوان آب چوشیده سرد شده

تمامی مواد بالا را با هم مخلوط کنید و در پارچه بریزید و در یخچال قرار داده تا خنک شود و سپس میل کنید.

محلول تهیه شده حداقل تا ۲۴ ساعت قابل نگهداری و استفاده می باشد.

## Side Effects **Management**

---

### ■ تهوع و کم اشتهاای:

در طول درمان ممکن است دچار تهوع و کم اشتهاای شوید و به طور موقت تغییراتی در بو و مزه غذا احساس کنید. برای بهبود این عارضه:

- غذای همدما با اتاق یا سرد بخورید. بوی غذای داغ حالت تهوع شمارا بدتر می‌کند.
- غذاهای بدون چاشنی، آبنبات ترش، خیارشور، نان سوخاری، بیسکویت شور، نوشیدنی زنجبلی می‌توانند حالت تهوع شمارا بهبود بیخشند.
- برای کنترل تهوع، از راه دهان نفس‌های آرام و عمیق بکشید.
- زمانی که حالت تهوع دارید خودتان غذا درست نکنید و تا حد امکان از پخت و پز خودداری کنید و از دیگران بخواهید این کار را برای شما انجام دهند. زیرا بوی پخت و پز می‌تواند تهوع شمارا بدتر کند، بنابراین سعی کنید از آشپزخانه دور بمانید.
- وقتی حالت تهوع دارید سعی کنید غذای مورد علاقه‌تان را بخورید.
- حجم غذایتان را کاهش و دفعات آن را افزایش دهید (۵ تا ۶ وعده در روز).

- برای اینکه مزه دهانتان عوض شود، آبنبات ترش بدون شکر بمحکید یا آدامس بجويد.
- از خوردن غذاهای چرب، سرخ شده و غذاهایی که ادویه فراوان دارند و سیستم گوارش شمارا تحریک می‌کنند، خودداری کنید.
- از مصرف دخانیات (سیگار، قلیان و ...) خودداری کنید.
- دهانتان را چند بار در روز با دهانشویه مناسب شستشو دهید و حداقل دو بار در روز مسواک بزنید.
- تکنیک‌ها و روش‌های آرامش ذهن و ریلکسیشن را یاد بگیرید و بکار ببرید.



## Side Effects Management

### ■ عوارض پوستی:

توصیه می‌شود در طول درمان با کیمونیل<sup>®</sup> به هنوزور پیشگیری و نیز مدیریت عارضه‌های پوستی نکات زیر را در نظر بگیرید:

- اگر راش (بثورات جلدی) خفیف دارد، فوراً با پزشک خود تماس بگیرید. هراجعه و بررسی هرچه سریع‌تر بثورات جلدی به رفع سریع تر عارضه کمک می‌کند.
- از قرارگرفتن در معرض آفتاب خودداری کنید.
- از ضدآفتاب مناسب برای پوست خود استفاده کنید. ضدآفتاب‌های با SPF30 و بالاتر پیشنهاد می‌شوند.
- از شوینده‌های قوی و نیز آب داغ برای شستشو استفاده نکنید.
- محصولات ضد جوش، پوست شمارا خشک می‌کنند. از استفاده آنها خودداری کنید.
- پوست خود را همواره هر طوب نگه دارید.

**■ نوترودپنی:**

نوترودپنی باعث کاهش ایمنی بدن در مقابل ابتلاء به عفونت‌ها از جمله عفونت‌های ناشی از غذاها و مسمومیت‌های غذایی می‌شود. بنابراین باید در مورد بهداشت غذایی خود دقت کافی داشته باشید:

- فقط از آب شیر و بطری‌های آب آشامیدنی برای آشامیدن و پخت پز استفاده کنید.
- فقط از شیر، پنیر و بستنی پاستوریزه استفاده کنید. این مورد شامل همه انواع شیرگاوی، بز، گوسفند و حتی شیر سویا می‌باشد.
- استفاده از ماست پروبیوتیک و به طور کلی نوشیدنی‌های پروبیوتیک توصیه نمی‌شود.
- عسل به طور طبیعی حاوی مخمر و باکتری‌های سازنده اسپور است. علیرغم خاصیت ضدباکتریایی عسل توصیه می‌شود در طول درمان از عسل خام، شانه عسل تازه و عسل غیرتصفیه شده استفاده نکنید. عسل پاستوریزه‌ای که ذرات گرد و غبار آن تصفیه شده مناسب‌تر است.

## Side Effects **Management**

---

- آجیل و میوه خشک شده تنها زمانی که تحت گرمای قرار گیرند و باکتری‌های آنها از بین برود برای مصرف مناسب هستند.
- در صورت امکان از گرم کردن مجدد مواد غذایی خودداری کنید و هر ماده غذایی را که در یخچال نگهداری می‌کنید با فویل پوشانده و حداقل به مدت ۲۴ ساعت ذخیره کنید و مواد غذایی منجمد را پس از یخ زدایی مجدد منجمد نکنید.

### ■ عفونت:

هنگامی که به عفونت مبتلا شوید؛ پزشک شما معمولاً از انواع آنتی بیوتیک‌ها با دوزهای مختلف برای کنترل علائم شما استفاده می‌کند. به طور معمول برای جلوگیری از برخی عفونت‌ها از واکسیناسیون استفاده می‌شود اما باید تحت نظرات و تجویز پزشکتان باشد.

**■ درد :**

در طول درمان ممکن است، دردهایی هانند استخوان درد و درد مفاصل داشته باشید. درد هزمن، ممکن است همراه با کاهش اشتها، خستگی، حالت تهوع و احساس بیقراری باشد. بیشتر اوقات دردها با هصرف مسکن کاهش می‌یابند اما روش‌های دیگری نیز برای کاهش درد وجود دارد از جمله: درمان‌های مکمل، مداخلات روانشناختی هانند روان‌درمانی و همچنین کاردرمانی. در موارد شدید که قادر به تحمل درد نبودید، حتماً از پزشک خود کمک بگیرید.



## Side Effects **Management**

---

### ■ خستگی و ضعف:

خستگی یکی از رایج‌ترین علائم بیماری و نیز عوارض جانبی درمان سرطان است. احساس خستگی و شدت آن در افراد مختلف، متفاوت است. با این حال بیشتر افراد درجه ای از خستگی را تجربه می‌کنند. این عارضه بر کیفیت زندگی شما تاثیر می‌گذارد و ممکن است سطح انرژی شما را بسیار پایین بیاورد، در حدی که به سختی بتوانید فعالیت‌های روزمره و عادی خود را انجام دهید. هیچ قانونی که به شما زمان دقیق بهبودی این عارضه را بگوید وجود ندارد اما خبر خوب این است که در بیشتر مواقع گذر زمان و کنترل کردن سطح سلول‌های خونی، شما را به سطح انرژی اولیه‌تان برمی‌گرداند.

در صورتی که احساس اضطراب و غم و اندوه شما بیش از حد شد و منجر به پریشانی و کم خلقی شما شد، از روان‌شناسان کمک بگیرید.

### نکاتی که به مدیریت احساس خستگی شما کمک می‌کند:

بپذیرید که انرژی شما اکنون به اندازه سابق نیست، بنابراین فعالیت‌هایی که انرژی شمارا بیشتر مصرف می‌کنند، مشخص کرده و توجه بیشتری به آنها داشته باشید. همچنین فعالیت‌هایی که سطح انرژی شمارا بالا می‌برند مشخص کنید، منظور از این فعالیت‌ها صرف‌آاستراحت و خواب نیست. بیشتر اوقات فعالیت‌های جسمی مانند پیاده روی یا یوگای سبک می‌توانند سطح انرژی شمارا بالا برند. مشخص کنید چه ساعتی از روز انرژی شما بیشتر است تا از این ساعات استفاده بهینه را ببرید.

کارهایی را که قرار است انجام دهید اولویت‌بندی کنید و تصمیم بگیرید که آیا همه آنها لازم است در یک روز انجام شوند یا خیر. سطح انرژی شما متغیر است و بعضی از روزها ممکن است احساس خستگی کمتر و انرژی بیشتری داشته باشید، توصیه می‌شود حتی در این روزها نیز از اضافه کاری خودداری کنید. رعایت نکاتی که در مبحث تغذیه ذکر می‌شود نیز در کاهش این عارضه تاثیر دارد.



## تغذیه در طول درمان

در طول درمان با کیمونیل<sup>®</sup> لازم نیست از رژیم غذایی خاصی استفاده کنید. (مگر در شرایط ویژه و با کمک متخصص تغذیه) و تنها کافی است رژیم غذایی خود را متعادل نگه دارید. رژیم غذایی متعادل به گونه‌ای است که هر روز باید نسبت خاصی از همه گروه‌های غذایی (شامل کربوهیدرات‌ها، میوه و سبزیجات، پروتئین، لبیات و چربی) مصرف کنید.

## Nutrition During Treatment



## Nutrition During Treatment

---

### نکات کلی

- مصرف میوه و سبزیجات تازه (مخصوصاً سبزیجات برگ سبز) توصیه می‌شود.
- از مصرف الکل اجتناب کنید.
- مصرف غذاهای ترد، شور، بسیار تند، اسیدی یا گرم ممکن است عوارضی همانند رخم و درد دهانی شمارا تشید کند، بنابراین از استفاده آنها خودداری کنید. همچنین سیگار کشیدن و نوشیدن الکل میتواند التهاب دهان را بدتر کند.
- مصرف نوشیدنی‌های شیرین و موادغذایی حاوی قند را کاهش دهید.  
قبل از ایجاد هرگونه تغییر در رژیم غذایی یا برنامه ورزشی خود، با مشاوران مادر واحد هرآقت از بیماران شرکت نوآوران دارویی کیمیا مشورت کنید. توجه داشته باشید اگر عوارض جانبی را تجربه کردید، به این نکات بسنده نکرده و آن را زودتر با مشاوران مادر واحد پزشک خود در میان بگذارید تا بتوانند به شما در مدیریت آن کمک کنند.

- بیوپسی: نمونه برداری یا تکه برداری از بافت‌ها به منظور بررسی بیشتر.
- جهش: تغییر در محتوای ژنی سلول‌ها یا DNA.
- دیالیز: زمانی که کلیه‌ها به درستی کار نمی‌کنند، می‌توان با فرآیندی به نام دیالیز مواد زائد و مایعات اضافی را از خون جدا کرد.
- DNA: دی ان ای تعامی کدها و اطلاعات ژنتیکی جانوران، گیاهان و حتی ویروس‌هارا حمل می‌کند که این اطلاعات برای رشد، تکامل، بقا، تولید مثل و سایر عملکردهای موجودات، حیاتی است.
- ژن: ژن قطعه‌ای از مولکول DNA است که اطلاعات ژنتیکی با خود حمل می‌کند و از والدین به نسل بعد انتقال می‌دهد.
- Leukemia: لوکمی
- متاستاز: گسترش و مهاجرت سلول‌های سرطانی از یک بافت به بافت دیگر

## Medical Terminology

---

- **متاستاتیک:** بیماری که متاستاز یافته را متاستاتیک گویند.
- **مغز استخوان:** بافت نرمی است که همه انواع سلول‌های خونی (گلبول‌های سفید و قرمز) را تولید می‌کند.
- **نوتروپنی:** (کاهش تعداد نوتروفیل‌های خون) هنگامی روی می‌دهد که تعداد نوتروفیل‌ها (نوعی گلبول سفید) بسیار اندک است. هرچند همه گلبول‌های سفید خون به بدن در هیازه با عفونت‌ها کمک می‌کنند، نوتروفیل‌ها برای مبارزه با عفونت‌های خاص به ویژه عفونت‌های باکتریایی، مهم است. سلول‌های میلوائیدی: گرانولوسیت‌ها و مونوسیت‌ها که در مجموع سلول‌های میلوائیدی نامیده می‌شوند.
- **سلول‌های گرانولوسیتی:** از نظر کمی بزرگترین زیرگروه سلول‌های سفید خون را تشکیل می‌دهند.
- **سلول‌های لوکمیک:** گرانولوسیت‌های غیرطبیعی که به گلبول‌های سفید کامل تبدیل نمی‌شوند.

## فهرست واژگان تخصصی

- **کروموزوم:** در هر سلول بدن ۲۳ جفت کروموزوم وجود دارد. تمام کروموزوم‌های بدن از DNA تشکیل شده‌اند. ماده وراثتی و ژنتیکی است که از والدین به فرزندان به ارث می‌رسد.
- **کروموزوم فیلادلفیا:** کروموزوم فیلادلفیا(Ph) یک ناهنجاری سیتوژنتیکی است که به صورت یک نسخه کوتاه شده از کروموزوم ۲۲ انسانی ظاهر می‌شود.
- **سیتوژنتیک(Cytogenetic):** سیتوژنتیک اساساً شاخه‌ای از ژنتیک است، اما همچنین پخشی از زیست‌شناسی سلولی/سیتوولوژی است که به چگونگی ارتباط کروموزوم‌ها با رفتار سلولی، به ویژه به رفتار آن‌ها در طول تقسیم سلولی مربوط می‌شود.
- polymerase chain reaction :PCR
- **c-KIT:** پروتوبانکوژن c-KIT-ژنی است که گیرنده پروتئین تیروزین کینازرا کد می‌کند.

## Medical Terminology

---

- **PDGFR:** گیرنده فاکتور رشد مشتق از پلاکت بتا که در تقسیم سلول های رده خونی نقش دارند.
- **QTc:** فاصله QT اندازه گیری در نوار قلب است که برای ارزیابی برخی از خواص الکتریکی قلب استفاده می شود.
- **Tumor Lysis Syndrome: TLS**
- **هیپوکالمی:** کاهش سطح پتاسیم در خون
- **هیپوهنیزمه:** کاهش سطح منیزیم در خون
- **پروبیوتیک:** پروبیوتیک ها باکتری های زنده و مخمرهایی هستند که معمولاً به فرآورده های لبنی اضافه می شوند یا به عنوان مکمل های غذایی مصرف می شوند.

### مراجع:

- <https://www.bloodcancer.org.uk>
- <https://www.cancer.org>
- <https://www.cancer.net>
- <https://www.cancer.gov>
- <http://www.kimia-pharma.co/fa>
- [https://www.accessdata.fda.gov/drugsatfda\\_docs/label/2021/022068s035s036lbl.pdf](https://www.accessdata.fda.gov/drugsatfda_docs/label/2021/022068s035s036lbl.pdf)

Once you choose **hope**  
every thing's possible

زیرا مراقب سلامتی تان هستیم...

Because We Care for Your Health...



- از کجا میتوانم داروی خود را تهیه کنم؟
- پاسخ سوالات دارویی و پزشکی خود را چگونه دریافت کنم؟
- برای مشاوره روان‌شناسی در مسیر درمانم به چه کسانی مراجعه کنم؟

راه‌های ارتباطی با بخش مراقبت از بیماران شرکت  
نوآوران دارویی کیمیا (پاسخگویی ۲۴ ساعته)



۱۵۵۳۳۵۱۴ - ۰۲۱ - داخلی ۱

۰۹۰۲۱۹۸۳۳۷۵